



商汇季刊

PCCC NEWSLETTER

槟州中华总商会 PENANG CHINESE CHAMBER OF COMMERCE

革新第32期
JUL 2016

www.pccc.org.my KDN PP 6952/08/2012 (030345)

槟中总爱心、关怀、 感恩晚宴





商汇季刊

PCCC NEWSLETTER

www.pccc.org.my
KDN PP 6952/08/2012 (030345) 革新第32期。

目录 JUL 2016 CONTENTS

01 商会会务 活动

01. 槟中总爱心、关怀、感恩晚宴
02. 社会经济研究中心与槟州中华总商会的交流与研究汇报会
03. 南澳大利亚州商业机会讲解会
“面临挑战保持稳健：什么有利制造业？”讲座会
04. “槟州交通大蓝图激发商机”讲座会
05. Igniting The Entrepreneurial Spirits Of Youths
08. 基本建设及公共设施组礼貌拜访槟州议长拿督刘子健
槟中总产业发展、建筑及管理组聚餐交流会
09. 槟中总产业发展、建筑及管理组与州行政议员的交流会
10. 榴莲品尝及交流会
11. 槟州中华总商会针对政府大幅度提高外劳人头税记者招待会
13. 槟州中华总商会全面支持槟州交通大蓝图

02 青商团 活动

16. 青商团礼貌拜访拿督杨翼图特许建筑师
17. 新春送温情2016
18. 青商团圣诞聚会
青商团新春联欢大团拜
19. 青商团共识营“齐齐贡献，宏愿实现”
21. 青商团礼貌拜访拿督斯里许廷忠和许祥人先生
23. 新春晚宴
槟中总晚宴
24. 名家纵论／大钞招谁惹谁？
25. 槟州副首长礼貌拜访槟州中华总商会及设午宴招待全体董事

出版 Published by
槟州中华总商会

Penang Chinese Chamber of Commerce

Main Office : No.3, Light Street, 10200 Penang, Malaysia.

Branch Office : 9th Floor, Penang Chinese Town Hall Building

22, Jalan Masjid Kapitan Keling, 10200 Penang, Malaysia.

Tel: (604) 250 4050 Fax: (604) 250 4055

Email: pccc@pccc.org.my

印刷商 Printer

Delimax (M) Sdn Bhd

No 2, Solok Sungai Pinang 4,

11600 Pulau Pinang.

H/P: 019-4573288

Email: colormax2u@gmail.com

會訊編委會 Editorial

主任 拿督陈显裕律师
副主任 拿督邓国彬
委员 周永能博士
林明华硕士
饶伟楦先生

若您对国内外的工商经济有独到见解，欢迎踊跃投稿予《工商专论》版，
惟作者观点并不代表本会之立场。

槟中总爱心、关怀、感恩晚宴

继2013年槟中总庆祝110周年之际举办爱心、关怀、感恩晚宴之后，槟中总于2016年1月20日（星期三）在韩江中学礼堂再次举办“爱心、关怀、感恩”晚宴，宴开80席，不分宗教，不分种族，邀请多家老人院，孤儿院和残障者机构年长的长辈、不幸人士及小朋友等，陪他们度过一个快乐温馨的夜晚。

当天现场不设嘉宾席，每位董事在青商团成员助阵下，亲自端菜及夹菜给每一桌的残疾人士、孤儿及老人院老人，让他们感受不一样的温暖。同时也藉以弘扬中华民族孝亲、敬老、爱老和扶幼助弱的优良精神。

筹委会主席骆荣伟律师致辞时表示，槟中总自1903年创立以来，除了在商言商，也一直秉持着回馈社会的信念，即从商不忘慈善，从不间断地资助学校和各个慈善团体，努力推行企业社会责任，这些行动已为槟中总赢取“从商为善”的美名。

“慈善事业需要各方面的关心、支持和鼎力相助，需要社会各界爱心人士特别是爱心企业的积极支持和广泛参与。”他也希望在目前经济不景，慈善和福利机构面对善款锐减、干粮物资难筹的困境时，商家及各方面有能力者继续积极给予弱势群体支持和鼓励，有钱出钱，有力出力，协助他们在各方面都能够顺利完成残而不废，不放弃生命意义的精神得以发扬和为社会发出一道光芒。



图为晚宴现场，汇集800名残障人士、孤儿及老人院老人一起聚餐同乐，度过一个快乐温馨的夜晚。

筹委会主席骆荣伟律师在致辞时表示慈善事业需要各方面的关心、支持和鼎力相助，希望社会各界爱心人士积极支持和广泛参与。



当晚的余兴节目非常精彩，分别由残障人士、小朋友及乐龄人士为大家呈献歌舞表演。



檳城圣尼古拉盲人之家乐队表演



如意之家呈现“手语—感恩的心”

当晚的压轴节目由本会董事率领现场的小朋友们上台献唱《奉献》，以温馨的一幕为晚宴画上圆满的句点。





郑志毅博士表示2014年11月27日至2015年11月27日的马币与主要交易国货币的汇率都呈疲弱的趋势，当前的经济状况是属于缺乏信心的情形。



沈金梅女士表示在目前不稳定的时期上调最低薪金，对企业的生存会是一个大威胁，所以保持现状是理想的，并且能够确保商业利益。



李顺泰先生表示大部分的商家不认识反暴利法令，中总7月份调查显示只有37%的受访者认识此法令。

社会经济研究中心与槟州中华总商会的交流与研究汇报会

马来西亚中华总商会（中总）社会经济研究中心（SERC）于2015年12月4日（星期五）来槟城举行一项汇报会，并由槟州中华总商会主催。汇报会主题包括消费税（GST）及反暴利执法更新、劳工课题－最低薪金和就业保险计划、当前经济状况，并由郑志毅博士、沈金梅女士及李顺泰先生为出席者讲解。约有100人出席有关汇报会。

讲师李顺泰先生为大家讲解价格管制和反暴利法令课题。他表示大部分的商家不认识反暴利法令、理解程度也很低（如拥有就算成本上升也不被允许起价的错误观念）、对于计算销售税回退、进项税及销项税来达至合规利润充满了疑惑。中总7月份调查显示只有37%的受访者认识此法令。

此外，商家也必须厘清此法令针对的是净利润，而非售价。增加的成本可以反映于售价，但对于增加的成本不可以有额外的赚幅，即不可以以相同的百分比，而是以相同的令吉数目来保持净利润。若产品或服务：

- ❖ 在2015年1月1日的售价是促销价，基础净利润以之前普通售价的净利润为基准
- ❖ 在2015年1月1日没有运营，基础净利润以接下来的第一天运营的净利润为基准
- ❖ 在2015年1月1日的利润是负数，基础净利润以接下来的第一次正数的净利润为基准
- ❖ 在2015年1月1日后推出，基础净利润以推出之日的净利润为准，若推出之时是优惠价，则以之后普通售价的净利润为准

讲师郑志毅博士指出马来西亚未来消费税改革的方向应探讨如何更有效率地从较少的商家收取消费税做出成本效益分析、提高注册消费税的门槛至一百万令吉、参考欧洲的模式以避免过多的豁免及减少合行政成本及持续给予商业及时的协助。此外，商家也需要重整业务流程、升级电脑软件以符合消费税条例、及重新检讨现有存控制系统（仓存系统）。

他表示马来西亚当前的经济状况是属于缺乏信心的情形。当前经济成长缓和原因是主要交易伙伴国如中国的经济缓和，国际大宗商品的价格疲软，尤其原油油价更是暴跌。“2014年11月27日至2015年11月27日的马币与主要交易国货币的汇率都呈疲弱的趋势。”



约有百人出席汇报会。

讲师沈金梅女士指出，中总社会经济研究中心针对检讨最低薪金的建议是不应实施全国统一性的最低薪金。鉴于各行各业的现金津贴及奖励都不一致，不分行业的统一性最低薪金制是不实际的。在香港，工资的定义包括勤工津贴和加班费。香港给各行业制定特定行业指引，以应对不同行业的特点和运作模式。此外，最低薪金应考虑经济活动的不同。各个行业的现金津贴及奖励都不一致，不分行业、统一性的最低薪金制是不实际的。我国在制定最低薪金率时应向其它国家学习，必须考量到其各行业/经济活动的不同。

政府在2016年底财政预算案中宣布将上调最低薪金。对于私人界员工，马来半岛将从900令吉上调至1000令吉，东马从800令吉上调至920令吉。公务员的最低薪金设于1200令吉，而新的最低薪金将自2016年7月1日起生效。雇主有时间来规划和实施该上调。

讲师沈金梅女士提到，马来西亚职工总会于1998经济危机期间首先提出失业/就业保险概念，原因是当时许多公司倒闭后没有支付遣散费给员工。“马来西亚目前处于几乎充分就业状态，失业率仅处于3%左右。根据我国人力资源部的报告，平均每年3千9百70万令吉的遣散费没有支付给有资格的员工。政府于2014年10月10日在2015年度财政预算案中宣布将推行就业保险制度，以提供经济补助和技能训练给失业人士。一个典型的失业保险制度将要求员工和他们的雇主缴付依据员工收入来计算的贡献，而员工在被遣散后将可获得失业补助。”

然而，雇主们对推行失业保险制度持保留意见是因为经营成本、对管理良好的雇主不公平、目前的法律和集体协议足以保护工人。基于当前的经济状况，政府决定暂时搁置这项制度的实施。目前征求替代模式/解决方案以得到所有决策人的确认。

“南澳大利亚州商业机会”讲解会

槟州中华总商会于2016年1月15日(星期五)下午3时30分至5时30分在陈国平厅举办“南澳大利亚商业机会”讲解会，邀请南澳大利亚州发展局东南亚事务高级顾问陈秉钧先生为大家讲解。当天约有37人出席是项讲解会。

该讲解会主要强调南澳大利亚与东南亚的参与策略，以及如何进一步与槟州政府及私人界机构有更多的合作机会。

南澳大利亚州发展局东南亚事务高级顾问陈秉钧先生为出席者讲解南澳大利亚的概况。



约有37人出席聆听是项讲解会。

“面临挑战保持稳健：什么有利制造业？” 讲座会

槟中总经济、财务及税务组与BDO马来西亚立信会计师事务所于2016年2月26日(星期五)上午9时至下午1时在陈国平厅联办“面临挑战保持稳健：什么有利制造业？”讲座会。当天共有4名讲师分别来自BDO马来西亚立信会计师事务所及Tri Wind Technology Sdn Bhd为出席者讲解有关课题。其中包括了全球经济环境及面临的挑战、公司检验测试、各个行业的奖掖制度及在申请奖掖时失误的案例、其他关键业务的考量及如何透过资讯科技的融合来优化公司的业务流程。约有38人出席该讲座会。



图为讲座会现场。

本会代表与讲师们合照留念。左起为槟中总董事李文羲先生、BDO税务董事Mr. Peter Pan Choon Seong、BDO税务咨询主管Mr. David Lai、BDO税务副董事Mr. Imran Latiff、槟中总董事黄炎发先生及Tri Wind Technology管理服务主管Mr. Chong Wai Hing。





SRS Consortium工程总监司徒伟龙先生为出席者讲解交通大蓝图的资讯。

“槟州交通大蓝图激发商机”讲座会

槟中总产业发展、建筑及管理组于2016年5月31日(星期二)下午1时45分至4时30分假陈国平厅举办“槟州交通大蓝图激发商机”讲座会。当天约有130人出席是项讲座会。

产业发展、建筑及管理组主任拿督庄厥成硕士在致辞时表示，交通大蓝图是为了下一代及长远性计划，也许部分人无法看见或享受大蓝图，但下一代绝对可以。“随着时代改变，民众应跳脱现有的舒适区接受交通大蓝图，勇于改变才能让下一代受惠。”

槟州首席部长林冠英先生指出，槟州交通大蓝图不仅是激发商机，同时也将成为吸引人才的枢纽，促使槟城成为更好的州属。他表示，槟州目前在旅游业、经济等方面都逐步的提升，尤其在旅游业方面，可见到州内海陆空都带来大量的游客。因此，槟州急需要交通大蓝图来解决塞车问题。他也以台湾推行轻快铁计划时，也有大学做出错误的判断而反对的例子，希望反对交通大蓝图的人士可以改变一些看法。“台湾于30年前推行

轻快铁计划时，台大学生支持，但政大学生却反对。结果在30年后，政大学生感到后悔，因为他们必须行走很长路程乘搭轻快铁，该大学最后也售卖校地来换取兴建一条轻快铁路线。”因此，他促请人们应有远见，为下一代着想，让他们拥有更好的交通系统。

槟州地方政府、交通管理及治水委员会主席曹观友行政议员在问答环节上表示，泛岛大道计划(PIL)首阶段工程预料将与槟岛南部填海及峇六拜轻快铁计划一起在10年内完成。他强调，只有在泛岛大道计划首阶段工程完成后，第二阶段A及B工程才会展开。同时，在泛岛大道计划第二阶段工程展开时，单轨轻快铁计划也将同时推行。他也预料槟岛南部填海计划将会在8年内完工，建立2个人造岛屿。

当天约有130人出席“槟州交通大蓝图激发商机”讲座会。前排左起为产业发展、建筑及管理组主任拿督庄厥成硕士、会长拿督斯里祝友成硕士、执行顾问丹斯里拿督斯里陈国平局绅、槟州首席部长林冠英先生、槟州地方政府、交通管理及治水委员会主席曹观友行政议员、黄汉伟州议员、拿督林界成及槟州建筑暨材料商公会会长姚亚财先生。



Igniting The Entrepreneurial Spirits Of Youths

It was around 9:30 am on Friday, June 05, 2016. The 31 young participants (aged 16- 17) who gathered in Han Chiang College Multi-purpose Hall were exceptionally quiet. It took the trainers 3 games to finally break the ice.

Perhaps, the opening ceremony was too boring for these youngsters. However, it was more likely that these 31 participants who hailed from different secondary schools (SMJK Heng Ee, SMJK Chung Hwa Confucian, SMJK Por Tay, SMJK Krian, SMJK Jit Sin, Por Tay High School, Chung Ling High School, Jit Sin High School and Han Chiang High School) were still strangers to each other. It was also a deliberate act of ours to assign participants from the same schools to different groups which could have caused the initial trepidations of the participants to let their hair down. Unknown to them, we also “planted” one of our diploma students among them to “stir” things up.

Penang Chinese Chamber of Commerce’s Young Entrepreneurial Camp 2016 (YEC-2016), a brainchild of Vice President, Datuk Tan Hiang Joo was conceived just a few months ago after Datuk Tan observed a similar camp, “The Exploration Camp” offered by Han Chiang College to provide an opportunity for prospective students to experience and explore life as an undergraduate in December 2015. PCCC assigned Han Chiang College with planning and operating YEC-2016 while the secretariat of PCCC handled public relations, recruitment and registration of participants.

The organising committee had decided to levy a participation fee of RM100 to ensure that participants are committed to YEC-2016.

“It is a very good deal. RM100 barely covers the food and accommodation alone”, one of the invited speakers, Mr. Ch’ng Huck Theng told the participants.

In fact YEC-2016 was heavily subsidised by PCCC and Han Chiang College both in terms of finance, staffing and other resources needed to operate this camp over three days and two nights. Both PCCC and Han Chiang College collectively had one aim for this camp; to ignite the youngsters’ entrepreneurial spirits. YEC-2016 contained six different talks by successful entrepreneurs and trainers. These sharing and motivation sessions were crucial and formed the core of YEC-2016 but to keep up the enthusiasm of the participants, we knew that one more key element had to be included. This key element was fun. We needed to “gamify” YEC-2016. Thus, we engaged the Adventure Crew (led by Mr. Gurnam Singh) to provide the ‘fun and games’ part of YEC-2016 and to introduce some team building and leadership elements into the programme. The ‘fun and games’ recipe had the beneficial effect of gelling the participants in various groups into more dynamic teams. Indeed, by Day 2 the participants in different groups were already showing signs of working coherently as teams. We were confident by then that they could collectively apply the entrepreneurship knowledge gained in the programme to tackle the challenges we were springing on them.

The participants were docile and showing disinterest during the first few minutes of Mr. Ch’ng Huck Teng’s session which happened to be the first of the talk sessions. However, Mr. Ch’ng soon had them all sat up and paid close attention to what he had to say by his sincere sharing, using of lingo that related well with

A group photograph taken just after the opening ceremony of YEC-2016.



these late teens and his challenging questions (and prizes!). Mr. Ch'ng shared with the participants his own experiences and his philosophy as an entrepreneur with multitude interests. His take home lesson for the participants was that, as an entrepreneur, one will do well to pay attention to three elements: supply, demand and product.

Madam Teoh Poh Yew's workshop-like session gave the participants insights into problem solving by thinking out of the box. She also demonstrated that creativity was not confined to those with artistic talents but can be learned and applied in all fields, including mathematics.

The participants were toasted through the stories of his 3 startups by Mr. Clarence Leong why he closed two of these businesses. Mr. Leong's take home lesson was straightforward; techno-entrepreneurs should be willing to move on to another business or business model if events or developments had converted the playing field to their disadvantage. We do hope that some of the participants will take up Mr. Leong's generous offer to sponsor the setting of their online stores.

Mr. Jacky Cheng's skillful narration of stories and his presentation prowess proved to be successful in motivating all the participants to think positively, to have self confidence, to grab opportunities swiftly and to set a target to retire by the time they are 30 years old. Being thrifty was one of the secrets that Mr. Cheng shared with the participants for his being able to amass his wealth.

"I just only upgraded my iPhone 4 to iPhone 6 today because one of my friends secured a RM500 discount for me. Being rich does not mean you have to be a big spender!", Mr. Cheng stressed.

The participants also learned about intellectual properties (from Mr. Ray Low) and how entrepreneurship and environmentalism can co-exist (from Ms Kean Beng Lee).

The participants were presented an excursion on Day 2 of the camp. They visited Ghee Hup Nutmeg Factory then Public Gold Museum. However, they were not merely tourists on that day, especially in relation to the nutmeg factory. They were given an important task to accomplish. They were to learn as much as they could about the nutmeg business and each group was to pitch their nutmeg business project to our judges on Day 3. The judges, Dr. Khoo Seok Wah (CEO, Venessa Diamonds) and Dr. Beh Kok Hooi (Vice Principal, Han Chiang College) were impressed with the way some of the participants presented themselves and with the depth of the work done. Considering the fact that these were Form 4 or Senior Middle Two students, the

participants' collective enthusiasm was amazing. Most worked till the wee hours of Day 3 morning to complete their projects, some did not even sleep! It goes to show that if you can motivate a bunch of 16 & 17 year-olds enough, they can do things that you would only expect of participants 3 to 4 years older and even outperform them.

A feedback survey was conducted at the end of YEC-2016, where participants were asked to rate a range of factors relating to YEC-2016. Overall, they seemed to be happy with the Camp and the duration of 3 day-2 nights was well liked. The participants seemed to like the fun and games provided by Adventure Crew very much. Among the speakers, Mr. Jacky Cheng, Mr. Ch'ng Huck Theng and Madam Teoh Poh Yew proved to have struck a chord with the participants. We took comfort that the majority of the participants were happy with the organisers' ability in operating this Camp.

At the closing ceremony, the participants were given one piece of good news. RM155,000 worth of bursaries had been allocated by Han Chiang College to the YEC-2016. Each certificate of participation for YEC-2016 carries a bursary of RM5,000, redeemable for tuition and related fees at Han Chiang College. The bursary is valid for all academic and vocational programmes of the College and may be held together with other financial aids awarded by the College.

We hope that some of the participants will be able to engineer the knowledge gained and enthusiasm generated in YEC-2016 into some forms of entrepreneurial endeavour in the near future. We also hope that some of the participants would choose Han Chiang College as the starting point for the entrepreneurship journey. At the very least, we take pride that the key objective of YEC-2016 was attained, we have successfully ignited the entrepreneurial spirits of the participants.



According to the participants, the 'fun and games' was the most enjoyable element of YEC-2016.



A simple opening ceremony by PCCC Deputy President Dato' Ar. Jong East Full, Vice President Datuk Tan Hiang Joo and Penang Han Chiang Associated Chinese Schools Association Vice Chairman Mr. Lee Joo Ping.

Mr. Ch'ng Huck Theng's captivating sharing session



Visit to Public Gold Museum



Participants listening attentively to Ghee Hup Nutmeg Factory owner teaching them how to distinguish the various types of nutmeg.



A group photograph at the closing ceremony of YEC-2016 of all the participants with Datuk Tan Hiang Joo, members of the organising committee and staff of the Adventure Crew.



基本建设及公共设施组礼貌拜会 槟州议长拿督刘子健

基本建设及公共设施组于2015年11月13日（星期三）上午10时30分前往州议会拜会槟州议长拿督刘子健。出席的团员包括拿督庄厥成、拿督吴咏气、拿督林界成、林智棟先生、王笙儕先生、刘世琦先生、姚亚财先生及萧孙尧先生等人。



出席者与槟州议长拿督刘子健(左五)合照留念。

槟中总产业发展、 建筑及管理组聚餐交流会

槟中总产业发展、建筑及管理组于2016年1月7日(星期四)晚上7时在陈国平厅举办聚餐交流会，借此拉近会员之间的联系，促进商谊。



会员们互相交流，度过一个轻松的夜晚。



槟中总产业发展、建筑及管理组与曹观友行政议员的交流会

槟中总产业发展、建筑及管理组于2016年4月26日(星期二)中午12时在华商阁餐厅与槟州地方政府、交通管理及治水委员会主席曹观友行政议员一起进行交流，并享用午餐，言笑晏晏，气氛融洽。



槟中总产业发展、建筑及管理组与罗兴强行政议员的交流会

槟中总产业发展、建筑及管理组于2016年5月24日(星期二)中午12时30分在华商阁餐厅与槟州旅游发展委员会主席罗兴强行政议员恳切地交谈，并一起共进午餐，气氛愉快。



榴莲品尝及交流会

槟中总产业发展、建筑及管理组于2016年6月3日(星期五)傍晚6时在华商阁天台设榴莲品尝及交流会款待中国驻槟城总领事吴骏先生、全体董事、产业发展、建筑及管理组委员、青商团执委、媒体朋友们等。当天的所有榴莲由小组副主任拿督黄繼樑赞助。



榴莲飘香，出席者在一片欢愉轻松的气氛下大快朵颐。

众人开心品尝美味的榴莲，并合照留念。左起为产业发展、建筑及管理组物业事务处小组组长勞明勝先生、古迹与旅游小组副组长王万祥先生、地方政府小组组长拿督吴万里博士、建筑材料小组组长拿督林界成、中国驻槟城总领事吴骏阁下、副主任拿督黄繼樑、主任拿督庄厥成硕士及董事拿督彭永添。





本会董事翻阅报章报导，跟进外劳人头税“暴涨”新闻。前排左起为副会长拿督庄厥成硕士、署理会长拿督杨翼图特许建筑师、会长拿督斯里祝友成硕士、副会长拿督陈显裕律师和拿督温永文。后排左起为执行董事王荣春先生、拿督吴咏气、青商团团长李炯良先生、义务秘书骆荣伟律师及执行董事黄炎发先生。

槟州中华总商会针对政府大幅度提高外劳人头税记者招待会

槟州中华总商会对于首相兼财政部长在上个月底提出修改与调整2016年财政预算案抱以正面态度看待。槟中总会会长拿督斯里祝友成硕士强调：“我们认为财政预算案的修改是无可厚非的，毕竟整个经济环境的骤变，充满着不可预测的变数，当局的确须要步步为营。”

众所周知，政府当前面对国家财政入不敷出的困境，开源节流成为财政政策的主要考量或关键。因此我们看到这项修正预算案包含不同的调控措施，从开拓财政收入，减少财政疏漏，释放市场资金，降低人民生活成本，提高投资等五个层面来应对。

整体而言，上面所提出的调控措施在当前的局势下固然无可厚非。然而，槟中总对于当局在没有任何预先警戒下，贸然的大幅度提高外劳人头税，让广大的工商界人士措手不及，根本没有时间来适应，对此，我们深感遗憾。

在新的人头税制度下，相关领域的外劳人头税一夜之间“暴涨”。

	旧有人头税	暴涨后人头税 (%)
农业	410	1500 (266%)
园丘	590	1500 (154%)
制造业	1250	2500 (100%)
建筑业	1250	2500 (100%)
服务业	1850	2500 (35%)
家庭女佣	410	410 (0%)

槟中总认为政府大幅度提高外劳人头税是操之过急之举。相关领域的外劳人头税一夜之间“暴涨”对国内中小型企业与中小型工业带来了非常大的冲击。在目前经济前景茫然之际，政府应该做是提出振兴经济的措施，包括适度的扶持中小型企业与中小型工业，而不是采取近乎“不近人情的手段来开源”。

其实，自从马币汇率节节败退以来，国内各行各业已经面对经商成本上升的困境。由于马币币值的滑落，外劳的收入无形中减少了25-30%，很多雇主在过去一年来都必须额外的补贴，以便所聘用的外劳可以留下来安心工作，这无形中已经加重了雇主的负担。

大幅度提高外劳人头税将会进一步的伤害到雇主和外劳双方面的利益。我们担心如果局势进一步恶化，雇用外劳成本失控，那么或许将会造成非法外劳的重新出现，变成了另外一个社会问题。除了这项突如其来的外劳人头税“暴涨”之外，工商界人士还要在今年下半年面对最低薪金制的调升。毫无疑问的，外劳人头税的“暴涨”和最低薪金的调升将使到国内工商界百上加斤，叫苦连天。

我们认为，在当前的局势下，任何影响工商界的举措都应该局部与分段的进行，绝对不可以一刀切方式，在工商界毫无准备之下贸然进行。同时，我们更要呼吁政府当局今后应该通过对话的机制和方式与工商界交流。虽然当局有计划要鼓励工商界朝向自动化和机械化来取代劳力，然而，这还是处于纸上谈兵的阶段，尚未有具体的方向。

总而言之，槟中总认为政府不应该在目前市道低迷之际向中小型企业与中小型工业开刀。我们呼吁当局搁置提高人头税的计划。

PCCC Press Conference on Issue of Surge of Foreign Labour Levy

Penang Chinese Chamber of Commerce views the 2016 Budget Recalibration with a positive reaction. Dato' Seri Choot Ewe Seng, PCCC President highlights that the budget recalibration is indeed justified. Currently the whole economics environment is full of unpredictable variables. The Government has to tread the safe path.

As we know, the Government is currently facing the plight of national finance on how to make ends meet. Tapping economic saving is the main fiscal policy consideration. The revised budget contains different control measure which includes developing financial revenue, reducing omission, increase liquidity, lessen the people's burden, increase investment etc.

As a whole, the control measure mentioned above is indeed justified in the current situation. Nevertheless, without any precautionary, the "sudden and steep increase" in foreign labour levy has left majority business community unprepared with no time to adapt. For this, we deeply regret this decision.

Under the restructured levy system, levy for foreign workers "suddenly surge" overnight.

	Old Levy	Levy after Soaring (%)
Agriculture	410	1500 (266%)
Plantation & Agriculture	590	1500 (154%)
Manufacturing	1250	2500 (100%)
Construction	1250	2500 (100%)
Services	1850	2500 (35%)
Family Maid	410	410 (0%)

The Chamber opines that the substantial increase in foreign labour levy is an act with undue haste. The sudden surge in levy for foreign workers overnight has brought a very big impact to small and medium enterprises (SMEs) and small and medium industries (SMIs). In the current situation when the economic outlook is at a loss, the government should propose measures to revive the economy and render support to SMEs and SMIs, rather than "adopting unreasonable means to explore new source of revenue".

In fact, since the retreat of ringgit exchange rate, domestic industries have been facing the rise in cost of doing business. The recent ringgit plunge has

imperceptibly caused the income of foreign workers to reduce by 25 – 30%. In the past year many employers have to pay extra allowance in order to comfort their foreign workers so that they could be able to stay and work at ease. This has virtually increased the burden on employers.

The surge in levy for foreign workers will further cause harm to the interests of both the employers and foreign workers. We are worried that if the situation worsens and the cost of hiring foreign workers is out of control, it will result in the re-emergence of illegal foreign workers and creating another social problem.

Apart from the unexpected levy "surge" for foreign workers, the business and industry community also need to face the increase in minimum wages in the second half of the year. Undoubtedly, the levy restructure and increase in the minimum wages will be a burden for business and industry community.

We think that, in the current situation, any initiatives which will affect business and industry community should be implemented in phases over a period of time. The government should not use "one-size-fits-all-methods" and implement it while the business and industry community going in unprepared. Meanwhile, we hope that the government should strengthen communication with business and industry community through dialogue, in order to prevent any negative shocks for the unexpected situations. Although the authority had a plan to encourage the business and industry community moving towards automation rather than relying on labour, however this plan is just a paper exercise and do not have a clear direction.

In general, PCCC urge the government not to burden SMEs and SMIs when the economy is in the doldrums. We strongly recommend that the government should suspend this plan.

檳州中華總商會全面支持檳州交通大藍圖 冀州政府尽早落實該計劃



本會代表在新聞發布會上合影。前排左起為檳中總公共聯絡梁秀玉小姐、署理會長拿督楊翼圖特許建築師、會長拿督斯里祝友成碩士、執行顧問丹斯里拿督斯里陳國平局紳、副會長拿督陳顯裕律師、拿督莊厥成碩士及拿督溫永文。後排左起為執行董事拿督盛秀蓮、義務財政拿督方炎華、執行董事拿督彭永添、義務秘書駱榮偉律師及執行董事黃炎炎先生。

檳州中華總商會對於檳州政府近來在州內各地舉行交通大藍圖計劃講解會，給予州內相關組織，團體及一般人民對整個計劃多一層的了解，表示肯定與歡迎。檳中總認為交通大藍圖計劃講解會的舉行讓政府的施政更加的透明，是值得讚揚的。

根據商會的瞭解，這項預計耗資馬幣270億交通大藍圖計劃包含：-

- 1) 輕快鐵
- 2) 海底隧道
- 3) 泛島連接高速大道
- 4) 南岸填海計劃

檳中總呼籲州內相關組織，團體及人民應該善用講解會的管道，以開放的態度，積極建設性的角度來看待這項交通大藍圖計劃。在這方面，我們認為檳城的基本建設有必要全面提升與革新，以應付未來發展的需求。所謂此消彼長，不進則退，如果州內的基建停滯，那麼我們的經濟不止停滯，也將會逐漸的落后。

當2008年喬治市被列入世界文化遺產以後，來自世界各地的遊客已絡繹不絕，車流量也相對的提高，交通擁擠成為政府當局逼切解決的急務。當然，從這裡，我們也看到檳城具備經濟轉型與多元化的良好條件。

毫無疑問的，在過去五年里，檳城在國際的知名度日漸提高，各項獎項，榮譽接踵而來，其中包括：-

- 1) 2009年，檳城被紐約時報網上讀者票選為“2009年全球44個最佳旅遊景點”中排名亞軍。
- 2) 2010年，檳城喬治市被ECA國際列入“亞洲最適

適宜居住城市”第八位。

- 3) 2013年2月22日，檳城獲美國有線電視新聞網旗下生活旅遊網站(CNNGo)評選為“亞洲10大最佳小吃城市”之一。
- 4) 2013年2月22日，雅虎網站公布世界八大退休後最適合居住城市，檳城被選為世界第四十四大退休後最適合居住城市，是唯一入選的亞洲城市。
- 5) 2013年，檳城獲選入“亞洲最宜居城市”名單，榮獲第八名，在馬來西亞各大城市經濟排名榜首。
- 6) 2014年1月3日，檳城獲英國衛報入選“全球40大最佳旅遊景點”榮登第八名。
- 7) 2014年2月4日，檳城獲Lonely Planet《孤独星球》雜誌評選為全球美食城冠軍，雜誌方面也強調炒粿條、福建面和叻沙為當地必吃美食。
- 8) 2014年3月12日，檳城喬治市獲《時代周刊》評為“全球十大自拍城市”第十名。
- 9) 2015年10月27日，檳城獲旅遊網站Lonely Planet《孤独星球》評選為2016年全球十大最佳旅遊城市(Best in Travel 2016)第四名。
- 10) 2016年3月3日，檳城獲得《康泰納仕旅遊》雜誌選為全球第二佳的退休好去處，是亞洲唯一入選的城市島嶼。

這些成就與榮譽絕非易事，也不會是從天而降的，相反的，是經過政府與人民多年來的苦心經營，努力奮鬥，策劃而取得的。

作为一个负责任的政府，州政府有必要积极的策划未来。我们也看到，槟城的经济的发展必须转型，从过去的依赖工业经济，转为服务型经济。

我们可以从槟州发展之父林苍佑医生发展槟州的过程学习。我们试举三个例子：-

- 1) 当年林医生接任首长时，槟城经济在失去自由港之后处于一片萧条，幸好林医生高瞻远瞩，在州内积极开发工业区，引进跨国大公司，到来投资设厂，提供就业机会，为州内经济开创新局面；
- 2) 在1985年通车的槟威大桥；
- 3) 槟州水供全盘发展计划，有计划性的建设水坝，使到州内人民享受源源不断的供水，而槟州的水费更是全国最便宜的。

上面所述的发展计划，在开始之初及施工过程都受到不少争议，所幸当时的当政者不为所困，勇往直前。今天我们所享受到的便利，就是当年政府不畏重重困难而取得的。

随着时代的前进，国际环境的变动，槟城不能孤立独处，我们必须运筹帷幄，跟随时代发展的步伐与潮流，向前进，以免被发展的潮流淘汰。

也是基于这个原因，槟中总全面支持州政府的交通大蓝图计划。我们认为这是州政府给予槟州人民的一个愿景，也显得州政府的高瞻远瞩。我们认为为了槟州经济发展的需要，更要配合经济转型，我们绝对不可以原封不动，原步踏地。我们相信政府会归纳所有建设性意见，结合专业人士的专业知识，在短期内付诸行动，启动这项人民期盼的计划。

在这方面，我们呼吁州政府不应该受制于民粹压力。在民主社会里，民间组织固然可以针对各项民生课题发表意见，然而，我们发现到部分民间组织倾向于为反对而反对，几乎是逢发展必反，人云亦云，空口说白话，在民间制造分裂，严重内耗，浪费资源与时间，最终导致政府完全无力推动发展经济。

我们也呼吁当局与州内人民以台湾的情况作为借鉴。以台湾的机场捷运为例，从桃园机场到台北市，短短51公里的工程，整整二十年，还未能建竣通车，发展步伐龟步，造价飙升，更严重的阻碍经济发展。最终受害者是无辜的老百姓。

最后，槟中总再次呼吁槟州人民与相关行业组织等，以建设性和积极的角度来看待州内的发展，更要以整个州的整体利益作为考量。任何一方如果受到发展的影响，在我国的法律下也会受到保障和赔偿。

PCCC Fully Support Penang Transport Master Plan

PTMP Should be Put Into Action Expeditiously

Penang Chinese Chamber of Commerce (PCCC) appreciates and welcomes the recent efforts by Penang State Government to conduct public briefings on Penang Transport Master Plan (PTMP). These briefing sessions give the relevant organizations, various stakeholders and public a better understanding on the detailed information of the whole project. PCCC opines that holding of these briefings shows that the Penang State Government's policy is more transparent and this is to be commended.

According to the understanding of PCCC, the RM27-billion PTMP encompassed the followings: -

- Light rail transit (LRT)
- Undersea tunnel
- Pan Island Link Highway
- South Reclamation Scheme

We urge the relevant organizations, groups and Penang

people to make the best use of PTMP briefings and view the PTMP with an open mind and from a positive and constructive perspective. In this regard, we are of the view that Penang's infrastructure needs to be urgently enhanced and up-graded. If the infrastructure falls behind time and development, then our economy will also be adversely affected.

After George Town was listed as UNESCO World Heritage Site in July 2008, tourists from all around the world have flocked to Penang and the traffic volume has increased tremendously. Traffic congestion has become an imminent problem requires immediate solution from the government. On a positive note, this phenomenon shows that Penang has good foundation to embrace itself for economic transformation and diversification, i.e. to tap into the lucrative service industry.

There is no doubt that in the past five years, Penang has received increasing international recognition, with awards and accolade won one after another, including: -

- 1) In 2009, Penang was voted 2nd by New York Times Readers in "The 44 Places To Go".
- 2) In 2010, Penang was placed 8th in ECA International's ranking of Asia's most liveable cities.
- 3) In 2013, CNNGo voted Penang one of Asia's 10 greatest street food cities.
- 4) 22 February 2013, Yahoo announced Penang as 8 Great Places to Retire Abroad, Penang was picked as 4th Great Places to Retire Abroad, and the only one selected in Asia city.
- 5) In 2013, ECA recognised Penang as 8 most liveable cities in Asia and topped the economic ranking among major cities in Malaysia.
- 6) 3 January 2014, George Town ranked as 8th among the world's top 40 holiday hotspots for 2014 by UK-based The Guardian newspaper and topped the economic ranking among major cities in Malaysia.
- 7) 4 February 2014, Lonely Planet picks Penang as top spot for foodies in 2014. "must tries" were char kway teow, Hokkien mee, and asam laksa, according to the report.
- 8) 12 March 2014, Penang listed as 10th in "Top 10 Selfie Town" by Magazine TIME.
- 9) 27 October 2015, Penang's Georgetown named No. 4 in Lonely Planet's list of top 10 cities for travel.
- 10) 3 March 2016, Penang named the 2nd best place in the world to retire by travel magazine Conde Nast Travelleré, and the only one selected in Asia city.

These achievements and honours are not an easy task, it will not fall from the sky; on the contrary, it is achieved through the efforts and risk taking of the government and people over the years.

As a responsible government, the State Government needs to actively plan for the future. We also see that Penang's economic development must be transformed from the past manufacturing driven economy into a service-oriented economy.

In this regard, we can learn from the Father of Modern Penang, Tun Dr. Lim Chong Eu. We just cite three examples :-

- 1) When Dr. Lim took over as the Chief Minister, Penang's economy was in a recession after losing the island's free port status. Fortunately, with Dr. Lim's great foresight, he actively developed industrial zones in the state, brought in multinational companies to invest and set up factories to create job opportunities for the state and opened a new economic scenery.

2) The construction of the Penang Bridge which was opened for usage in 1985.

3) The overall planning of water supply in Penang including the construction of dams which has resulted in people of Penang enjoying uninterrupted water supply with the most affordable pricing in Malaysia.

All the above projects were facing numerous challenges and objections at the planning stage and subsequently at the implementation stage. The people of Penang is lucky to have leader like Tun Dr. Lim who was courageous despite facing formidable criticism. The facilities enjoyed by the people of Penang are the result of the courage shown by the leadership of the like of Tun. Dr. Lim.

With the progress of the times and changes in the international environment, Penang could not be isolated and alone, we must have good strategies and plans to follow the pace of development of the times and trends in order to avoid being eliminated.

For this reason also, PCCC fully support the State Government's PTMP. We opine that PTMP is a grand vision worthy of support, it shows the foresight of the State Government. We believe that, in order to cater for the needs of Penang economic development and also in coordinate with economic transformation, we must not remain static and make no progress. We believe that the government will incorporate all constructive feedbacks and combine with professional expertise to put this program into action in the short term. Any project which is look forward by the people should be carried out immediately.

In this regard, we urge the State Government not to subject to populist pressures. In a democratic society, civil society organizations could certainly comment on issues of people's livelihood, however, we find that some civil society organizations tend to against almost every kind of development, create serious internal friction, waste of resources and time and this has hinder government's efforts to promote economic development.

We also urge the authorities and the people to take as a reference the situation in Taiwan as an example. The length of the airport MRT from Taoyuan Airport to Taipei is just 51 kilometers, however after twenty years' of construction, the MRT has yet to come to fruition. The turtle pace of development step has caused the overall construction cost to soar and more seriously it hinders economic development. The ultimate victims are the innocent civilians.

Finally, we once again would like to urge the Penang people and relevant organizations to adopt a constructive and positive perspective regarding the development within the state. They should consider the overall interests of the entire state. If any party is affected by the development, they will also be protected and compensated under the laws.

青商团礼貌拜访拿督杨翼图特许建筑师



大家一起合照留念。左起为骆俊达先生、黄子玮先生、署理会长拿督杨翼图特许建筑师、署理团长黄智杰先生、许莹莹小姐、林智棟先生、骆文勇先生。



署理会长拿督杨翼图特许建筑师忠告年轻人要懂得抗压，从中取得平衡，才能很好的管理自己的生活。

青商团于2015年11月11日（星期三）上午10时礼貌拜访拿督杨翼图特许建筑师，共有35位团员出席。

拿督杨翼图特许建筑师是砂朥越人，祖籍是客家。拿督于1990年毕业后就前往吉隆坡发展，因为吉隆坡的就业机会很多。后来他把事业转移到檳城，并于1993年，以自己人生中创业的第一桶金，即20千令吉成立East Design Architect Sdn Bhd 和 Edasas Architects Sdn Bhd。

在他的英明领导下，公司团队取得了很好的成绩，并获得很多专业文凭，如TopTen Architects 2008, Colorbond Award 1994, PAM Architecture Award 1997, PAM Awards 2008等等。拿督成立公司23年以来，前后包办了300多个大大小小的工程，其中有6成是属于政府机构的建筑工程。目前公司还有15个正在施工的建筑工程。

拿督包办的大工程包括檳城国际体育竞技场(PISA)，还有其它建筑工程包括学校、医院、住宅等等。另外，他所负责的佛教慈济慈善基金会（静思堂）(Tzu Chi Still Thoughts Hall)建筑的费用都是免费的，也是属于他资助的慈善项目。

他表示生命中最大的恩人是他的姐姐、岳母和妻子。他说，如果不是她们在事业和家庭上鼓励他，他也不可能会有今天的成就。姐姐不断激励自己闯下一番事业；岳母在他刚创业的时候给了他不少援助，从而推动他的事业。他更感激自己的妻子，在自己冲刺事业的同时，帮他照顾家庭，让他可以无后顾之忧，继续在事业上大展拳脚。

人生难免会遇到波折，他表示自己人生中最困难的时期就是2008年。那时候很多公司伙伴都相继

离开团队，对公司带来很大的冲击。对于那种状况，他也一度萌生了放弃的念头。所幸的是，那时候他赴缅甸出差接触到慈济团体，通过这些慈济活动，他学会了懂得如何包容，不要执着，也让他对自己的遭遇释怀，学会谅解别人。

拿督于2009年加入檳州中华总商会，他说加入商会后也有段迷茫的时期，后来才慢慢地融入并适应商会的氛围。目前，拿督是檳中总的署理会长、产业发展、建筑及管理组顾问、纪律小组主任、屋业及建筑组主任和慈善基金委员会副主席。

他表示青商团为年轻企业家提供了很好的交流平台，所以青商团团员都是非常幸运的群体，更应该好好地把握机会。他希望年轻人也可以通过青商团这个平台投入于慈善活动，学习社会责任，回馈社会。

他表示青商团于每年举办的新春送温情是很有意义的活动，他希望青商团可以继续举办该活动。此外，拿督是第一届的爱心、关怀、感恩晚宴的筹委会主席，那时候他亲自拜访好几家的慈善机构，也让他感触良多。他也希望青商团可以继续筹办爱心、关怀、感恩晚宴，让爱心延续下去。

如果可以倒退10年，他依然会从事相同的事业，因为可以做自己喜欢做的事。他表示未来还会继续往这方面发展，也希望自己可以发展有意义的慈善事业，帮助更多弱势团体。

他觉得自己的人生中并没有所谓的竞争对手，最重要的是不要失去耐心，只要有耐心，不心浮气躁，做任何事才能成功。对于目前经济不景气的状态，他表示现在市面萧条，人民对经济前景不乐观，并减少消费。尽管如此，他认为在这样的时期也是存在着商机，只是要靠我们去发掘。

拿督也给了要创业的年轻人一些忠告，他说，要创业，责任和信誉很重要，年轻人也要懂得做好管理规划，其中也包括规划面临生意风波的风险。最后，他也忠告年轻人要懂得抗压，从中取得平衡，才能很好的管理自己的生活。



图为交流会现场。

青商团圣诞聚会

在圣诞节来临之际，青商团于2015年12月11日(星期五)晚上7时在陈国平厅举办“青商团圣诞聚会”。当晚约有200人出席，大家互相交流，借此拉近彼此间的关系，促进商谊。



大家齐聚一堂，来张温馨的大合照！

青商团新春联欢大团拜

青商团于2016年2月19日(星期五)晚上7时在陈国平厅举办“槟州中华总商会青商团新春联欢大团拜”，其主题为“青出于蓝满地春，商贵乎情一堂聚”。

本会董事与青商团执委祝愿大家新年快乐，万事如意！



大家共同举杯祝酒，迎接新年的到来。

青商团共识营

“齐齐贡献，宏愿实现”

本会青商团于2016年3月12日（星期六）上午9时30分至下午5时30分假檳城硬石酒店举办青商团共识营，主题为“齐齐贡献，宏愿实现”。此活动的宗旨是为了达到更好的团队对齐、实现多元化团队的协同作用，巨大资源和人才及使团队更接近并迈向檳州中华总商会青商团的愿景，当天的出席人数为38人。本会执行顾问暨青商团顾问丹斯里拿督斯里陈国平局绅及本会副会长暨青商团顾问拿督温永文也出席支持该活动，并与出席者分享他们的人生经历。

分享环节：丹斯里拿督斯里陈国平局绅

1. 我们看您总是气宇非凡、容光焕发，您的养生之道是什么？

他表示不管多么疲劳，都必须常常运动。从小他就开始运动，从羽球、壁球到现在一直都在持续的网球。“我的人生有一个原则就是过有素质的生活。”他表示目前他80%的时间都应用在教育、商会及慈善，尽自己的能力为社会付出。他嘱咐青商团做任何事情都不要有个人的议程。他最大的意愿是希望青商团能塑造未来的企业领袖，并回馈华社。

2. 在企业、商会、教育、慈善各个领域，加上您时时给政府提出谏言，还要兼顾家庭，您是怎样把时间用到极致的？

他表示做任何事情都必须用心及积极，并加上勤力和恒心，同时不要有个人的议程，必能把事情处理好。此外，他也相信因果报应，提醒年轻人时时事事行善，多做善事好事。他表示，在1996年时他受邀担任韩江中学董事长。当时韩江中学处在低潮的时期、残旧的学校、学生人数不到300人、资金缺乏、教师职工会纠纷等问题。他在面对这状况时，花了2到3个晚上分析了韩江中学的状况，并计划如何面对及解决该校的问题，才答应受邀担任该校的董事长。在接手该职位后，他也开始策划如何筹款，解决韩江的经济问题。之后，他在一个晚宴上破天荒的为韩江中学筹到了300-400万令吉的发展基金。

他表示大多数的人常常抱怨时间不够用，其实如何把时间用到极致是归咎于一个人对时间的管理。

“我们必须妥善的分配时间，按照事情轻重缓急的顺序，给予每一件事情应有的时间，充分的利用每一天。”

3. 很难想象您一天的行程 - 您一天当中想得最多的是什么？

每天在脑中想的是面对不能解决的问题，如何找出问题的方案。他表示在面对任何问题时，都必须要有恒心，同时在采取决定时，不要犹豫不决。

4. 您纵横商界四五十年，以前的经商环境和条件和现在相比是有很大差别。我们知道全球化使市场更大、做事更便利，但有什么过往的美好是现在的企业忽略的吗？

他表示从70年代到今天，每个年代的环境都大不同。早期的时候并没有高科技，电话就像一个电子箱，转变成“大哥大”，到今日的智能手机。以前传真机对人们很重要，因为没有像今日的电邮、whatsapp、面子书来传递讯息。在今日高科技的年代，如没有电话、电脑，很多事情都无法完成。举例，在美国的家庭主妇都必须学会用电脑来上网购物。如没跟上时代，将慢慢的被淘汰。虽然早期的科技没有那么的先进，但大家能体会到人与人之间的接触，感受到其中浓浓的人情味。反之，现今科技发达，人与人很多沟通方式都和以前不同，人与人之间的关系也因着科技发达而疏离了。现今我们常常看到的现象是一家人出去吃饭，各自都低头翻阅自己的手机。

5. 您的人缘极好的关键在哪？人心叵测，如何辨识好拍档、坏拍档？

他表示人与人之间的相识是一种缘分。大家须慢慢地通过沟通接触，以达到双方的理解及信任。他表示随着时代的转变，大家所面对的问题也会相对的不一样的。年轻人须随着经济发展、科技转变，与时并进。平时也应多读，多看，如每天早上看南洋商报，了解经济及商业的发展，掌握每天最新的资讯及知识。举例，当我们与客户见面时气氛是很重要的。我们可与顾客分享最新的资讯，才慢慢的进入正题。

6. 您向来处于领导位置，总是运筹帷幄。如何管理一个优秀的团队？如果团队不够优秀，怎样凝聚团队、提升团队能力？

他表示身为一名领导，必须与团队一起合作，营造团队队员之间的配合与信任，同时通过言行指引团队出色地完成目标任务，无形中身边的人会发自内心的把你当成领袖。他强调，大家心中尊敬的领袖才是真正的领袖，因此绝不能成为强硬的领袖。

此外，他表示团队凝聚力是维持团队存在的必要条件。一个团队一旦失去了凝聚力，就不可能完成组织里赋予的任务。因此，他提醒青商团必须不断的学习及多参加各种不同的活动。唯有不断的学习与改变，才能使我们的观念和思维模式更趋成熟。此外，从各种经历中得到的某些体会也促使我们在面对问题时能客观的分析，从而解决问题。他补充，青商团须好好善用檳中总的平台，虽然有些事情商会没有先例，但如有任何创新，并对会员和華社有帮助，他都表示支持。不过最重要的一点是不要有个人的议程。

分享环节：拿督温永文

1.您有自己的产业公司，又身兼上市公司非执行董事。您如何分身？

他表示他很注重时间的管理。正所谓一日之计在于晨，他都会事先安排好每天的行程。人们常说“今日事今日毕”，话虽简单，但做起来却很难。因此，在做任何决定时都必须果断，才能逐步把事情解决。

2.您如何从无到有，创立公司品牌？

他表示自马来西亚理科大学毕业后，理想就是成为发展商。因此，那时的他选择在一间著名的房地产公司接受磨练，并慢慢的掌握了地产界的实战作业模式，从而创立自己公司的品牌。他补充，当创立公司的品牌时，必须要有好的规划，如如何策划筹备资金及资源，同时公司的品牌也必须创新、有创意及符合潮流，以满足消费者不断变化的生活方式。

3.中小型企业要如何做大？冲出檳城、冲在海外，您认为需要具备什么条件？

他表示首先必须把区域上的品牌打响，才能冲出海外。同时，必须要有好的团队及时做好充分的准备，以坦然的面对各种挑战。

4.您2007年加入檳中总，短短的几年间就当上董事、而后副会长，在人们眼中看起来非常不可思议。在董事会中年龄较轻会使你感到压力吗？如何克服压力？

他表示压力是一定有的，不过他以为社会服务，培育下一代的心理来从事商会的会务，并时时保持热忱。当他看到青商团不断的成长及改变，感到非常高兴和欣慰。

5.您对今天的营员有什么忠告？

他希望营员们充分善用檳中总的平台，认识各行各业的人士，扩大自己的交际圈。他表示一个人的成功不是偶然的，需要无限地付出与努力。年轻人可出席一些培训课程，以更好的提升自我。此外，不断增加自己各方面的知识，因为知识是一把万能的钥匙，是开启生活中每一扇门的工具。



团员发挥团队精神，一起进行活动“Caterpillar Walk”。



青商团团长李炯良先生(左)赠送檳中总青商团“YES”相册予丹斯里拿督斯里陈国平局绅(右一)及拿督温永文(右二)。

团员发挥团队合作能力，一起完成檳中总青商团“YES”相册，给这段时光留下美好的回忆。



青商团礼貌拜访

拿督斯里许廷忠和许祥人先生

青商团于2016年4月11日（星期一）上午11时前往汇华产业公共股份有限公司拜访槟州中华总商会前会长拿督斯里许廷忠和现任董事许祥人先生，共有23位团员出席。此拜访的主要目的是想让青商团团员有机会与他们进行交流，从中了解他们的商业背景与创业经验。此外，青商团也可借此机会参观他们的集团，并了解其集团的工作环境和运作。

请描述一下您的创业经历

拿督斯里许廷忠于40年代出生于马来西亚霹靂州的渔村。他表示那时代的教育没那么正统，老师多数都是来自中国，也没有很完善的教育制度，所以孩子的教育水平偏低。

他说自己会开始接触生意，也是因为机缘，那时候亲戚借用他们的地方做买卖鱼虾的生意，才13岁的他就开始帮忙打理生意上大大小小的事务，包括鱼虾保鲜工作，甚至收单抄账目。

他最希望可以在杂货店工作，在他15岁毕业那年，父亲就用了约300令吉接手一家杂货店，也就是在他毕业约两个星期后开始做生意。

他说做生意最主要是诚信和勤力，全靠着这样的信念，他打下了自己的商业品牌，并在1960-70年代开拓海产批发远销欧美和日本各地。他也投身在其他的生意领域，如创建可可加工厂、棕油种植业、超级市场连锁物业。

他在1970年代带着家人来到槟城，专注于房地产业领域投资发展，并在1994年创办了汇华综合工业。他披露，早期的槟城是以英语为首要的交际语言，所以对他来说在语言沟通上造成了不少困难。

在1997年的经济风暴，家家都在忧愁着的当儿，拿督斯里却做出了一个惊人决定，那就是把公司挂牌上市。他表示那时候他是做好市场调查后，再加上手里的计划案有赚到些利润，所以才做出这个决定。汇华综合工业于1997年正式挂牌上市，之后，在2000年，汇华产业也正式挂牌上市，让汇华集团创下辉煌历史。汇华也是经历过1997年的金融风暴后全马首个上市的产业发展商。这也印证了拿督斯里的过人胆识和生意头脑。

上市后，汇华专注转型为高档房地产发展商，著名计划有海湾度假村Marina Bay及丹绒武雅雅逸岚Alila等，在产业界享有盛誉。

2013年，葛尼百麗宮第二期购物城落成，成为槟

州的重要地标，同时葛尼百麗宮广场St. Jo's历史建筑物也赢得国内外不少大奖，将汇华推向另一高峰。

最困难的时候是几时？

他表示生意上难免会遭遇各种瓶颈。如果真遇到无法解决的难题，他建议我们转型，从中改变，这样可以激发潜力和斗志。

若要创业，您认为要先做好哪些准备？

他说创业最需要的是胆识，切勿思虑太多，太多顾虑反而心生杂念，很难踏出重要的一步。此外，他表示创业也需要足够的资金。

他表示现在的市场很成熟，机会很多，只要有胆识和资金，创业成功的几率会很高。

有没有尝试生意失败的经验？您是如何解决？

他表示自己曾经历过一些小失败，大失败倒是没有。他表示要从失败中吸取经验，让自己更强大。

到目前为止最大的恩人或最好的顾客是谁？

他认为在生意上没所谓的“最好”的恩人或顾客。他表示做生意最主要是待人真诚，守信用，做好本分，对生意伙伴和顾客讲“诚”，不要失信于伙伴和顾客，这样对双方来说，都是双赢的局面。此外，他表示要控制好成本，不随意提高价格，这样顾客才会继续光顾。

谁是您生意上最大的竞争对手？

他表示自己在生意上没竞争对手，有的都是良性的竞争。他说喜欢竞争的人很难得到成功，因为太爱竞争而导致得失心太重，把做生意该有的“本质”都消磨掉了。他说只要做好自己的本分就好，不需要太计较他人。

对年轻创业的一群，您有什么忠告？

他劝告年轻创业的一群要勤力，守信用。

对青商团在商会未来的发展，您有什么意见？

他表示商会是个可以为会员发声的平台，可是商会还须招揽更多不同领域的专业人士和人才，并加强训练，让商会的平台更加成熟。

他劝告年轻人应该打好英文基础，他补充称，现在年轻一辈的英文水平偏低，这样对他们在社交上造成很大的不便。此外，他也申明中文在国际上的重要性，因为中国的经济近几年发展神速，市场很大。

许祥人先生于2010年被委任为汇华集团的执行董事，并在2014年调任为董事总经理。

他于1995年在美国的托莱多大学毕业，并获得管理学学士学位。毕业后，他加入Malaysian Oxygen Berhad担任市场营销专员，在1997年，他转到Mandin Garden Sendirian Berhad担任经理一职。在2002年，他被委任为汇华集团的Khor Teng Tong Holdings Sdn. Bhd, 亦是Mandin Garden Sendirian Berhad的控股公司的总经理。在现阶段，他也担任汇华子公司的董事。

他于2010年加入汇华集团，就接手管理甲抛峇底城市 (Bandar Kepala Batas) 的住宅项目，此项目占地约350英亩的土地。此外，他也有机会参与葛尼百丽宫广场的建设工程，见证了汇华集团由房地产商，迈向房地产投资者的辉煌之路。

许祥人先生被委任为世界不动产联盟 (FIABCI) 槟城分会的主席，也是槟州中华总商会的董事。

许祥人先生是拿督斯里许廷忠的儿子，也是公司的大股东。他表示父亲许廷忠鼓励年轻人创新，也是一个乐意和年轻一辈分享心得的长辈。



图为分享会现场。



青商团与拿督斯里许廷忠和许祥人先生合照留念，留下美好的回忆。

新 春 晚 宴

为庆祝2016丙申猴年的到来及感谢全体董事、各工作组委员、报界及全体职员一路以来给予檳中总的支持和协助，本会会长拿督斯里祝友成硕士于2016年1月15日（星期五）晚上7时正在陈国平厅特设新春晚宴，以在欢庆新春佳节之际，感恩大家的付出及促进联谊。大家欢聚一堂，举杯畅饮。



众人开心交流，并一起合照留念。

檳中总晚宴

本会副会长拿督陈显裕律师、拿督庄厥成硕士及拿督温永文于2016年3月18日(星期五)晚上7时30分在陈国平厅设宴款待全体董事、各工作组组员、媒体及各界友好，大家欢聚一堂，场面热闹，气氛欢腾。



檳中总董事们把酒言欢，感谢各界嘉宾出席当天的晚宴。

本会义务秘书骆荣伟律师与义务财政拿督方炎华于2016年5月24日(星期二)晚上7时30分在陈国平厅设宴款待全体董事、各工作组组员、媒体及各界友好。大家开怀畅饮，场面热闹欢愉。



主桌嘉宾合照留念。

名家纵论 / 大钞招谁惹谁？

八十年代到美国出差，购物时用百元美钞，结果不是被店员拒收，就是被反覆检视，相当尴尬，其实这也难怪，对一天营业额不过二百元的小店家而言，如收到一张大额伪钞，这一天就做白工了。

近几年陆续都有报道指出，台湾央行内部所设提款机，自动提供两百元及两千元钞券，但央行同仁持两千元钞票在外消费，常被打回票，虽然央行上下努力推广使用大钞，但成效有限，除法院交保或前第一夫人指定外，外界的接受度不高。

先进国家大额钞券，面额价值不一，目前除正逐步淘汰的新加坡万元券外（约台币廿四万），价值最高的应是瑞士的千元法郎券（约台币三.三万），再来就轮到五百元欧元。本年二月上旬，一周内，先是渣打银行前执行长桑斯（Peter Sands）主张五百欧元、一千瑞郎及一百美元应停止发行，而且呼吁各国央行联手不要发行面值超过五十美元钞票；接著美国前财长桑莫斯也呼应，主张要kill百元券，最后连欧洲央行总裁也表示要检讨五百欧元的发行，并依欧洲财长会议建议，于十天前宣布研究结果，往后将不再印制五百元钞券。大额钞票究竟是招谁惹谁了？

桑斯的主张，其实不新奇。因为大钞在欧美，日常生活使用不普遍，一旦出现则多涉及犯罪。以欧元为例，五百元券占发行量三十%的价值，但有五十六%的欧洲人从未看过，其使用据推测可能均与贩毒、人口走私、军火交易有关。至於瑞士法郎千元券，甚至占整体钞票的六十%，但商店一般都敬谢不敏，而且相当千万美元的瑞郎只有十一.四公斤，一个中型手提箱即可解决，轻便又匿名，成为黑市交易宠儿。二〇一四及一五年先后落网的北美毒枭，家中均搜出两亿美元上下现金，二〇一二年在西班牙开店千家专售仿冒品的华人被逮，住处亦搜出一千两百万欧元现金，事后起诉罪名之一，即为每年洗钱超过三亿。桑斯及桑莫斯均认为，停止发行大钞，只会影响非法交易，合法交易完全不受干扰。

当然有不少人持不同意见，停发大额钞票或许可以增加犯罪者的成本或困难，但不能阻绝犯罪。英国警方分析报告，虽指五百欧元钞票，仅百分之十用于合法交易，但也显示，确有人习惯使用大钞。何况二〇〇二年欧元发行时，决定将最大面额定为五百元，一方面有印刷成本考量，另一

方面也为因应当时德国一千马克及比利时一万法郎钞票的转换。尤其在德国，使用现金的人口在欧盟中相当突出，甚至有媒体还发起反对停印五百欧元运动，宪法法院前院长Papier也是现金爱用者，声称停印大额钞票有违宪顾虑，这次ECB打算停发，不知是否会引发一场有趣的诉讼？

欧盟当年发行五百元钞票，当然是配合部分民众消费习惯。其实大钞确有其方便性，适当的大面额钞票，便利携带，顺畅交易，并非一无是处。不过，人类过去经验也显示，超高面额钞票也是恶性通胀（hyperinflation）的徵兆，例如七年前辛巴威曾发行一百兆面额大钞，也就是一后面有十四个0，之后果然恶性通胀、币制崩解，钜钞更一文不值。

记得早年，台湾每次提高钞票面额时，如同他国经验，都引发是否带动通胀的疑虑，但反过来说，停发大额钞票，也不会平抑物价，民众消费模式及付款习惯，才是关键因素。随着人类社会建立各种电子支付系统，无现金社会指日可待。甚至今年俄国及中国都宣布，要专案研究数位货币的发行，都将威胁大钞的施展空间。然而也有许多人权维护者，已串连反对停发大钞，其基本立论，认为如减少大钞的趋势持续下去，可能会变相促成大小交易都被追踪的社会，而且无现金社会，也会增加公权力对民众交易隐私的窥探与干涉（pry and meddle）。

中央银行努力推广的两千元钞票，虽然超过所谓五十美元的水准，但这仅涉及国情与专业的判断；倒是大钞牵出的人权问题，恐怕两难。停印停发固然有人权问题，但因钞票是Legal tender（法偿），国人不得拒绝，续印或提高大钞面额，也会有强人接受的人权问题，只能怪说：Money is the root of all evil.（作者为总统府资政、东吴大学法商讲座教授）

（转载自台湾联合新闻网评论版）

槟州副首长礼貌拜访槟州中华总商会及 设午宴招待全体董事及青商团执委

槟州副首席部长拿督莫哈末拉昔于2016年4月5日(星期二)上午11时礼貌拜访槟中总及设午宴招待本会董事及青商团执委。

会长拿督斯里祝友成硕士在交流会上指出, 根据国家银行属下的信贷咨询及财务管理机构(AKPK)的数据显示, 我国现有的破产者大多是是介于25岁至45岁的年轻人, 英语程度欠佳也成为槟州迈向国际都市的绊脚石, 因此希望槟州政府多提高年轻人的理财能力和培育英语人才。副首席部长则回应槟州政府目前已在加强年轻人的英语程度, 其中由槟州政府推介的科学咖啡馆就正在积极推动科学、英语等教育。

会长拿督斯里祝友成也提到随着时代发展, 电子商务已是全球大趋势, 商家需有前瞻性眼光, 多了解电子商务发展趋势, 塑造本身竞争力。大马也可从清真物品方面着手发展全球清真电子商务, 带来更快速的经济效益。

副首席部长拿督莫哈末拉昔鼓励槟中总年轻企业家积极进军清真食品网购创意商业路线, 以在全球庞大的清真食品市场上分一杯羹。他表示, 全球经营模式已趋向网购模式, 消费者为了省却堵车之苦, 宁愿多付50仙或1令吉费用通过线上购物。他表示槟州政府的目标是把槟州打造成国际贸易中心, 同时受惠自中国的“一带一路”经济合作概念。



在参观建筑物后, 本会董事与槟州副首席部长拿督莫哈末拉昔在古色古香的酒店走廊上合影。

槟州副首席部长拿督莫哈末拉昔设午宴招待槟中总董事及青商团。



本会代表与槟州副首席部长拿督莫哈末拉昔进行交流。

陳國華



檳州中華總商會

DEWAN PERNIAGAAN TIONGHUA PULAU PINANG
PENANG CHINESE CHAMBER OF COMMERCE



槟州副首长礼貌拜访槟中总



本会会长拿督斯里祝友成硕士(左三)赠送纪念品予槟州副首席部长拿督莫哈末拉昔(右三)，并由本会副会长拿督庄厥成硕士(右起)、执行顾问丹斯里拿督斯里陈国平局绅、槟城研究院首席执行官林金华博士及投资槟城高级经理普巴兰先生见证。

本会董事与青商团执委与槟州副首席部长拿督莫哈末拉昔合照留念。

